

# Obsah

## Lexikální část – okruhy: „zahrada a sad“, „živočišstvo“, „les a rostlinstvo“, „krajina“, „čas a počasí“, „vesnice dříve a nyní“, „zábavy a zvyky“

|   |       |
|---|-------|
| Předmluva   | 5     |
| Obsah   | 7     |
| ÚVODNÍ ČÁST   | 11    |
| 1. Základní údaje o Českém jazykovém atlase                         | 11    |
| 1.1. Přímý terénní výzkum   | 11    |
| 1.2. Síť zkoumaných lokalit   | 11    |
| 1.3. Výzkumný program   | 12    |
| 1.4. Konfrontace tří jazykových vrstev                              | 12    |
| 2. Seznam zkoumaných obcí   | 13    |
| 2.1. Venkovské lokality   | 13    |
| I. Podkladová mapa sítě zkoumaných bodů                             | s. 15 |
| II. Pomocná orientační mapa   | s. 17 |
| 2.2. Městské lokality   | 18    |
| 2.3. Nemapované zahraniční lokality                                 | 19    |
| 3. Uspořádání komentářů a map                                       | 20    |
| 3.1. Formy jazykových map   | 20    |
| 3.2. Uspořádání mapových položek                                    | 20    |
| 3.3. Významové okruhy druhého svazku                                | 20    |
| 4. Grafická stránka jazykových map                                  | 21    |
| 4.1. Grafické prostředky syntetizujícího zobrazení                  | 21    |
| 4.2. Významová stránka grafických prostředků                        | 21    |
| 4.3. Legenda  | 22    |
| 5. Komentáře  | 23    |
| 5.0. Celkové zaměření a záhlaví                                     | 23    |
| 5.1. Soupis zachycených podob                                       | 23    |
| 5.2. Vymezení sledovaného významu a výsledky výzkumu                | 24    |
| 5.3. Jazykovězeměpisná situace                                      | 25    |
| 5.4. Charakteristika mapovaných výrazů                              | 25    |
| 5.5. Doklady ze zahraničních obcí                                   | 26    |
| 5.6. Odkazy na jazykové atlasy                                      | 27    |
| 5.7. Doplnění sémanticky blízkou a kartograficky neřešenou položkou | 27    |
| 6. Pravidelné regionální obměny                                     | 29    |
| 6.1. Seznam vokalických a konsonantických jevů                      | 30    |
| 6.2. Abecední seznam podtržených hlásek                             | 31    |
| 6.3. Soupis izoglos na mapách                                       | 32    |
| PRO mapa A  | s. 33 |
| PRO mapa B  | s. 35 |
| PRO mapa C  | s. 37 |
| PRO mapa D  | s. 39 |
| PRO mapa E a F  | s. 41 |
| KOMENTÁŘE A MAPY  | 43    |
| Vysvětlivky k jazykovým mapám                                       | 45    |
| 1 šeřík – mapa s. 47  | 46    |
| 2 angrešt – mapa s. 49  | 48    |
| 3 třešně – mapa s. 53   | 51    |
| 4 švestka – mapa s. 53  | 52    |
| 5 bouchoř – mapa s. 55  | 54    |



|          |  |     |           |  |     |
|----------|--|-----|-----------|--|-----|
| 6        | chumáč ovoce – <i>mapa s. 59</i>                                   | 58  | 71        | modřín – <i>mapa s. 185</i>                          | 184 |
| 7/229.2  | pecka – <i>mapa s. 477</i>   | 62  | 72        | spadané suché jehličí – <i>mapa s. 187</i>           | 186 |
| 8        | štěpovat (strom) – <i>mapa s. 63</i>                               | 62  | 73        | šiška – <i>mapa s. 191</i>                           | 189 |
| 9        | bubák (uschlý zbytek květu na spodu jablka)<br>– <i>mapa s. 65</i> | 64  | 74        | kůra – <i>mapa s. 191</i>                            | 190 |
| 10       | slupka – <i>mapa s. 67</i>   | 66  | 75        | chvojí – <i>mapa s. 193</i>                          | 192 |
| 11       | ohryzek – <i>mapa s. 69</i>  | 68  | 76        | větev – <i>mapa s. 195</i>                           | 194 |
| 12       | třást – <i>mapa s. 71</i>  | 70  | 77        | kmen – <i>mapa s. 197</i>                            | 198 |
| 13       | sklízet ovoce – <i>mapa s. 73</i>                                  | 72  | 78        | jmelí – <i>mapa s. 199</i>                           | 200 |
| 14       | dýně – <i>mapa s. 73</i>   | 74  | 79        | suchý strom – <i>mapa s. 201</i>                     | 202 |
| 15       | sazenice (i kolektivum) – <i>mapa s. 75</i>                        | 76  | 80        | kácet stromy – <i>mapa s. 203</i>                    | 204 |
| 16       | kropicí konev – <i>mapa s. 79</i>                                  | 77  | 81        | piliny – <i>mapa s. 205</i>                          | 206 |
| 17       | lístek, lísteček – <i>mapa s. 81</i>                               | 78  | 82        | dřevařská palice – <i>mapa s. 205</i>                | 208 |
| 18       | ujmout se – <i>mapa s. 81</i>                                      | 80  | 83        | dobývat pařezy – <i>mapa s. 207</i>                  | 208 |
| 19       | kapusta – <i>mapa s. 83</i>  | 80  | 84        | pařez – <i>mapa s. 211</i>                           | 209 |
| 20       | košťál – <i>mapa s. 83</i>   | 82  | 85        | keř – <i>mapa s. 211</i>                             | 210 |
| 21       | hrachový lusk – <i>mapa s. 85</i>                                  | 84  | 86        | mlází – <i>mapa s. 213</i>                           | 212 |
| 22       | nezralý hrachový lusk – <i>mapa s. 85</i>                          | 84  | 87        | kapradí – <i>mapa s. 215</i>                         | 214 |
| 23       | rajské jablíčko – <i>mapa s. 87</i>                                | 86  | 88        | jedlá houba – <i>mapa s. 217</i>                     | 218 |
| 24       | petržel – <i>mapa s. 89</i>  | 88  | 89        | liška (druh houby) – <i>mapa s. 217</i>              | 220 |
| 25       | stroužek česneku – <i>mapa s. 91</i>                               | 90  | 90        | kozák – <i>mapa s. 219</i>                           | 220 |
| 26       | krtek – <i>mapa s. 93</i>  | 94  | 91        | křemenáč – <i>mapa s. 221</i>                        | 222 |
| 27       | krtinec – <i>mapa s. 95</i>  | 94  | 92        | ryzec pravý – <i>mapa s. 225</i>                     | 224 |
| 28       | lasička – <i>mapa s. 97</i>  | 96  | 93        | nejedlá, jedovatá houba – <i>mapa s. 227</i>         | 226 |
| 29       | potkan, krysa – <i>mapa s. 99</i>                                  | 98  | 94        | šťavel – <i>mapa s. 231</i>                          | 229 |
| 30       | netopýr – <i>mapa s. 101</i>                                       | 100 | 95        | jahoda – <i>mapa s. 231</i>                          | 230 |
| 31       | zajíc – <i>mapa s. 103</i>   | 102 | 96        | borůvka – <i>mapa s. 233</i>                         | 232 |
| 32       | žluva – <i>mapa s. 103</i>   | 102 | 97        | ostružina – <i>mapa s. 235</i>                       | 234 |
| 33       | sýček – <i>mapa s. 105</i>   | 104 | 98        | vřes – <i>mapa s. 237</i>                            | 236 |
| 34       | kukačka – <i>mapa s. 107</i>                                       | 108 | 99/229.3  | květina – <i>mapa s. 477</i>                         | 238 |
| 35/229.1 | datel – <i>mapa s. 477</i>   | 108 | 100       | kvítí – <i>mapa s. 239</i>                           | 240 |
| 36       | střízlík – <i>mapa s. 109</i>                                      | 110 | 101       | léčivé byliny – <i>mapa s. 239</i>                   | 240 |
| 37       | konipas bílý – <i>mapa s. 111</i>                                  | 112 | 102       | jitrocel kopinatý – <i>mapa s. 243</i>               | 241 |
| 38       | špaččí budka – <i>mapa s. 115</i>                                  | 114 | 103       | jitrocel větší – <i>mapa s. 245</i>                  | 244 |
| 39       | vrabec – <i>mapa s. 117</i>  | 116 | 104       | pelyněk – <i>mapa s. 247</i>                         | 248 |
| 40       | kos – <i>mapa s. 119</i>   | 118 | 105       | mateřídouška – <i>mapa s. 249</i>                    | 250 |
| 41       | čáp – <i>mapa s. 119</i>   | 118 | 106       | chrpa modrák – <i>mapa s. 251</i>                    | 252 |
| 42       | čejka – <i>mapa s. 121</i>   | 120 | 107       | vlčí mák – <i>mapa s. 253</i>                        | 252 |
| 43       | brouci – <i>mapa s. 123</i>  | 122 | 108       | svlačec – <i>mapa s. 255</i>                         | 256 |
| 44       | chroust – <i>mapa s. 125</i>                                       | 124 | 109       | pýr – <i>mapa s. 257</i>                             | 260 |
| 45       | chrobák – <i>mapa s. 127</i>                                       | 128 | 110       | pampeliška (smetanka) – <i>mapa s. 259</i>           | 260 |
| 46       | světluška – <i>mapa s. 129</i>                                     | 130 | 111       | sedmikráska – <i>mapa s. 261</i>                     | 264 |
| 47       | slunéčko sedmítečné – <i>mapa s. 133</i>                           | 131 | 112       | kopretina – <i>mapa s. 265</i>                       | 266 |
| 48       | kobylka – <i>mapa s. 135</i>                                       | 136 | 113       | pomněnka – <i>mapa s. 269</i>                        | 268 |
| 49       | vážka – <i>mapa s. 139</i>   | 138 | 114       | blatouch – <i>mapa s. 271</i>                        | 270 |
| 50       | vosa – <i>mapa s. 141</i>  | 142 | 115       | přeslička – <i>mapa s. 273</i>                       | 275 |
| 51       | sršeň – <i>mapa s. 143</i>   | 144 | 116       | prvosenka – <i>mapa s. 273</i>                       | 276 |
| 52       | čmelák – <i>mapa s. 145</i>  | 146 | 117       | šťovík – <i>mapa s. 277</i>                          | 278 |
| 53       | ovád – <i>mapa s. 149</i>  | 148 | 118       | plody lopuchu – <i>mapa s. 281</i>                   | 282 |
| 54       | motýl – <i>mapa s. 151</i>   | 152 | 119       | keř černého bezu – <i>mapa s. 283</i>                | 285 |
| 55       | housenka – <i>mapa s. 155</i>                                      | 154 | 120       | plody černého bezu – <i>mapa s. 287</i>              | 288 |
| 56       | housenka chlupatá (tmavá) – <i>mapa s. 155</i>                     | 154 | 121       | větší plochý kámen – <i>mapa s. 289</i>              | 290 |
| 57       | pavouk – <i>mapa s. 157</i>  | 158 | 122       | břidlice – <i>mapa s. 291</i>                        | 293 |
| 58       | škvor – <i>mapa s. 159</i>   | 160 | 123       | kamínek – <i>mapa s. 291</i>                         | 294 |
| 59       | štěnice – <i>mapa s. 163</i>                                       | 162 | 124       | hraniční kámen v polích – <i>mapa s. 295</i>         | 295 |
| 60       | klíště – <i>mapa s. 165</i>  | 164 | 125       | hromada kamení vybraného z pole – <i>mapa s. 297</i> | 298 |
| 61       | slimák – <i>mapa s. 167</i>  | 166 | 126       | údolí – <i>mapa s. 299</i>                           | 300 |
| 62       | dešťovka – <i>mapa s. 169</i>                                      | 168 | 127/230.5 | žleb – <i>mapa s. 478</i>                            | 303 |
| 63       | červ (v ovoci) – <i>mapa s. 171</i>                                | 170 | 128/230.3 | grůň – <i>mapa s. 478</i>                            | 303 |
| 64       | pulec – <i>mapa s. 171</i>   | 172 | 129/229.5 | ráztoka – <i>mapa s. 477</i>                         | 304 |
| 65       | ropucha – <i>mapa s. 173</i>                                       | 174 | 130       | úvar – <i>mapa s. 301</i>                            | 304 |
| 66       | ještěrka – <i>mapa s. 175</i>                                      | 176 | 131       | grapa – <i>mapa s. 301</i>                           | 306 |
| 67       | slepýš – <i>mapa s. 177</i>  | 178 | 132       | pramen – <i>mapa s. 305</i>                          | 306 |
| 68       | les – <i>mapa s. 179</i>   | 180 | 133       | járek – <i>mapa s. 307</i>                           | 308 |
| 69       | smrk – <i>mapa s. 179</i>  | 182 | 134       | potok – <i>mapa s. 307</i>                           | 310 |
| 70       | borovice – <i>mapa s. 181</i>                                      | 182 | 135       | jez – <i>mapa s. 309</i>                             | 312 |
|          |  |     | 136       | močál – <i>mapa s. 311</i>                           | 313 |



|                                |  |     |           |  |     |
|--------------------------------|--|-----|-----------|--|-----|
| 137                            | tůň – <i>mapa s. 315</i>                 | 314 | 185       | kolovrátek (flašinet) – <i>mapa s. 403</i>     | 402 |
| 138                            | kaluž (po dešti) – <i>mapa s. 317</i>    | 316 | 186       | hlavní nedělní mše – <i>mapa s. 405</i>        | 404 |
| 139                            | obecní pozemek – <i>mapa s. 319</i>      | 318 | 187       | modlit se – <i>mapa s. 405</i>                 | 404 |
| 140                            | pastvina – <i>mapa s. 323</i>            | 321 | 188       | kostelní kůr – <i>mapa s. 407</i>              | 406 |
| 141                            | draha <i>plt.</i> – <i>mapa s. 325</i>   | 322 | 189       | kněz – <i>mapa s. 409</i>                      | 408 |
| 142                            | pěšina – <i>mapa s. 325</i>              | 322 | 190       | jeptiška – <i>mapa s. 409</i>                  | 410 |
| 143                            | užší – <i>mapa s. 327</i>                | 324 | 191       | pohřeb – <i>mapa s. 411</i>                    | 412 |
| 144                            | úvoz – <i>mapa s. 329</i>                | 326 | 192       | hřbitov – <i>mapa s. 413</i>                   | 412 |
| 145                            | silnice – <i>mapa s. 331</i>             | 328 | 193       | hrobník – <i>mapa s. 415</i>                   | 414 |
| 146                            | příkop u cesty – <i>mapa s. 333</i>      | 330 | 194       | jáma – <i>mapa s. 415</i>                      | 414 |
| 147                            | zatačka – <i>mapa s. 335</i>             | 332 | 195/230.4 | zvyk – <i>mapa s. 478</i>                      | 416 |
| 148                            | horní – <i>mapa s. 337</i>               | 336 | 196       | chodit na besedu – <i>mapa s. 419</i>          | 417 |
| 149                            | dolní – <i>mapa s. 339</i>               | 336 | 197       | kuželka – <i>mapa s. 421</i>                   | 418 |
| 150                            | shora – <i>mapa s. 341</i>               | 338 | 198/230.1 | váček na tabák – <i>mapa s. 478</i>            | 420 |
| 151                            | rozednívá se, svítá – <i>mapa s. 343</i> | 340 | 199       | dračky – <i>mapa s. 423</i>                    | 422 |
| 152                            | slunce – <i>mapa s. 345</i>              | 344 | 200       | drát peří – <i>mapa s. 427</i>                 | 425 |
| 153                            | vycházet (o slunci) – <i>mapa s. 345</i> | 344 | 201       | doderky – <i>mapa s. 429</i>                   | 426 |
| 154                            | stmívá se – <i>mapa s. 347</i>           | 346 | 202       | pápěrka – <i>mapa s. 431</i>                   | 430 |
| 155                            | větrný vír – <i>mapa s. 349</i>          | 348 | 203       | brk – <i>mapa s. 435</i>                       | 433 |
| 156                            | mží – <i>mapa s. 353</i>                 | 351 | 204       | přeslice – <i>mapa s. 435</i>                  | 433 |
| 157                            | (je) ošklivě – <i>mapa s. 355</i>        | 352 | 205       | poslední dny masopustu – <i>mapa s. 437</i>    | 434 |
| 158                            | liják – <i>mapa s. 357</i>               | 354 | 206       | masopustní průvod – <i>mapa s. 439</i>         | 436 |
| 159                            | hřmí – <i>mapa s. 359</i>                | 358 | 207       | kobliha – <i>mapa s. 441</i>                   | 438 |
| 160                            | závěje – <i>mapa s. 359</i>              | 358 | 208/230.2 | sodovka – <i>mapa s. 478</i>                   | 440 |
| 161                            | sněží – <i>mapa s. 361</i>               | 362 | 209       | doušek – <i>mapa s. 443</i>                    | 442 |
| 162                            | sněhová vánice – <i>mapa s. 365</i>      | 362 | 210       | pondělí – <i>mapa s. 443</i>                   | 444 |
| 163                            | jinovatka – <i>mapa s. 367</i>           | 366 | 211       | úterý – <i>mapa s. 447</i>                     | 444 |
| 164                            | náledí – <i>mapa s. 371</i>              | 368 | 212       | velikonoce – <i>mapa s. 449</i>                | 446 |
| 165                            | (je) kluzko – <i>mapa s. 373</i>         | 372 | 213       | velikonoční řehtačka – <i>mapa s. 451</i>      | 448 |
| 166                            | rampouch – <i>mapa s. 375</i>            | 374 | 214       | velikonoční klapačka – <i>mapa s. 453</i>      | 452 |
| 167                            | obleva – <i>mapa s. 377</i>              | 376 | 215       | pomlázka (svazek prutů) – <i>mapa s. 457</i>   | 454 |
| 168                            | tepleji – <i>mapa s. 379</i>             | 380 | 216       | pomlázka (zvyk) – <i>mapa s. 461</i>           | 456 |
| 169                            | cestář – <i>mapa s. 381</i>              | 382 | 217       | kulatý – <i>mapa s. 461</i>                    | 458 |
| 170                            | polní hlídač – <i>mapa s. 383</i>        | 382 | 218       | velikonoční bochníček – <i>mapa s. 463</i>     | 459 |
| 171                            | pohodný – <i>mapa s. 385</i>             | 384 | 219       | kočičky – <i>mapa s. 463</i>                   | 459 |
| 172                            | kovárna – <i>mapa s. 387</i>             | 386 | 220       | letnice – <i>mapa s. 465</i>                   | 460 |
| 173                            | dráteník – <i>mapa s. 387</i>            | 388 | 221       | pouť – <i>mapa s. 465</i>                      | 462 |
| 174                            | obchod (krám) – <i>mapa s. 389</i>       | 388 | 222       | pouť (titulární slavnost) – <i>mapa s. 467</i> | 462 |
| 175                            | řeznický obchod – <i>mapa s. 391</i>     | 390 | 223       | posvícení (císařské) – <i>mapa s. 467</i>      | 464 |
| 176                            | půjčit – <i>mapa s. 391</i>              | 392 | 224       | Boží hod vánoční – <i>mapa s. 469</i>          | 466 |
| 177                            | lehčí – <i>mapa s. 393</i>               | 392 | 225       | svátek sv. Štěpána – <i>mapa s. 471</i>        | 468 |
| 178                            | lacinější – <i>mapa s. 393</i>           | 394 | 226       | rozinka – <i>mapa s. 471</i>                   | 470 |
| 179                            | kornout – <i>mapa s. 395</i>             | 394 | 227       | vánočka – <i>mapa s. 473</i>                   | 472 |
| 180                            | papírový sáček – <i>mapa s. 399</i>      | 397 | 228       | křížaly – <i>mapa s. 475</i>                   | 474 |
| 181/229.4                      | chudý – <i>mapa s. 477</i>               | 398 |           |  |     |
| 182                            | žebrat – <i>mapa s. 401</i>              | 398 |           | Svodné mapy                                    | 477 |
| 183                            | doprošovat se – <i>mapa s. 401</i>       | 400 |           | 229 <i>svodná mapa</i>                         | 477 |
| 184                            | dobré jitro – <i>mapa s. 403</i>         | 400 |           | 230 <i>svodná mapa</i>                         | 478 |
| Zkratky                        |  |     |           |  | 479 |
|                                | Značky a symboly                         |     |           |  | 481 |
|                                | Značky autorů a exploračtorů             |     |           |  | 482 |
| Literatura (Slovníky – Atlasy) |  |     |           |  | 483 |
| Zusammenfassung                |  |     |           |  | 485 |
| Rejstřík                       |  |     |           |  | 489 |
|                                | Abecední soupis hesel                    |     |           |  | 489 |
|                                | Abecední soupis podob                    |     |           |  | 490 |